



ⒸZ PNEUMATICKÝ RÁZOVÝ UTAHOVÁK

ⒸSK PNEUMATICKÝ RÁZOVÝ UŤAHOVÁK



WJR1010



NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznamte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení. Aktuální platný návod je ke stažení na www.maggo.cz



ZPŮSOB POUŽITÍ

Pneumatický rázový utahovák je určen k dotahování a povolování šroubů a matic s možností nastavení velikosti momentu otáčením. Po dosažení nastaveného momentu je automaticky omezen přenos síly na výstupní hřídel. Pro správný provoz je nutno zajistit dodávku stlačeného vzduchu v požadovaném množství i tlaku.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Velikost utahováku	1/2"
Otáčky (ot.min-1)	7000
Maximální kr. moment	310 Nm
Vstup vzduch. hadice	1/4"
Velikost hadice	3/8" 9,5 mm
Pracovní tlak	90 PSI
Spotřeba vzduchu	114 l / min
Hmotnost	2,21 kg
Typ výfuku	Nastavitelný
Olej	VDL100C

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Nenechávejte nikoho obsluhovat nářadí bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby jej obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečinite.
- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení. V nepořádku a přítomí dochází snadno k nehodám a úrazům.
- Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.
- Používejte bezpečnostní pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. V případě potřeby použijte protiprachovou masku, neklouzavou bezpečnostní obuv, tvrdou přilbu nebo chrániče sluchu. Běžné dioptrické nebo sluneční brýle nejsou vhodnou ochranou očí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dlouhé vlasy mějte sepnuté. Vlasy, oděv i rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů.
- Při práci se nenatahujte mimo dosah stroje. Stále dbejte na pevné postavení a dostatečnou rovnováhu. Pevné postavení a dostatečná rovnováha umožňují lepší kontrolu nářadí v neočekávaných situacích.

ÚDRŽBA A KONTROLA

Pravidelne kontrolujte lubrikaci spojky, 3/8" utahovák by měl mít 3/8" lubrikantu v převodovém mechanismu.

OBSLUHA A PROVOZ

Popis:

- Pneumatický rázový utahovák je potřeba před prvním použitím doplnit olejem pro pneumatické nářadí. Používání utahováku bez dostatečného promazávání olejem vede k jeho poškození. Otvor na doplnění oleje najdete na pravé boční straně utahováku. K jeho otevření je potřeba imbusový klíč, který je součástí balení.

- V balení také naleznete takzvaný přimazávač, který je potřeba umístit na vzduchové nářadí a následně napojit na zásobovač vzduchu. Přimazávač postupně po malých dávkách uvolňuje olej do vzduchu, který proudí skrz utahovák. Tudíž je potřeba přimazávač naplnit olejem.
- Nad spouští naleznete kolík, který lze stlačovat. Na těle utahováku jsou uvedena písmena F a R. Písmena značí, jakým směrem se bude utahovák točit. Písmeno F nám udává směr po směru hodinových ručiček tudíž bude utahovat. Písmeno R udává směr proti směru hodinových ručiček tudíž slouží k uvolnění šroubů.
- Na spodní části rukojeti se nachází kolečko, které určuje intenzitu průchodu vzduchu.

Před použitím:

1. Zkontrolujte, zda je ventil vzduchového kompresoru pořádně uzavřen.
2. Zkontrolujte, zda je olej ve vzduchovém filtru vyhovující (pokud je znečištěný, vylijte ho, vyčistěte filtr a doplňte předepsaný olej. Vysoce odpařovací, adhezní a hořlavé oleje jsou zakázány.)
3. V případě prasklin a zlomení obvodových hadic při stlačeném vzduchu byste neměli pracovat v prostředí, kde je vysoká teplota a oheň.
4. Zkontrolujte, zda je adaptér při stlačeném vzduchu správně zapojen.
5. Zkontrolujte, zda hadice a kabely nejsou zakalené, zlomené, nebo tekoucí.
6. Připravte si adekvátní ochranné prostředky, jako ochranné brýle, masky a chrániče sluchu.
7. Před zapojením do zdroje, zkontrolujte, zda všechny části pneumatického nářadí jsou dobře připraveny a zapojeny.
8. Vyčistěte pracovní prostředí.
9. Můžete začít pracovat.

Při použití:

1. Zapněte vzduchový kompresor pro chod a huštění. Když tlak vzduchu uvnitř kompresoru dosáhne horní hranici, automaticky se zastaví, ale huštění pokračuje.
2. Tlak vzduchu v nádržce musí dosáhnout horní hranici před použitím pneumatického nářadí. (Maximální tlak je 90PSI).

Stupeň	RPM*
1	4800
2	5100
3	5700
4	7000

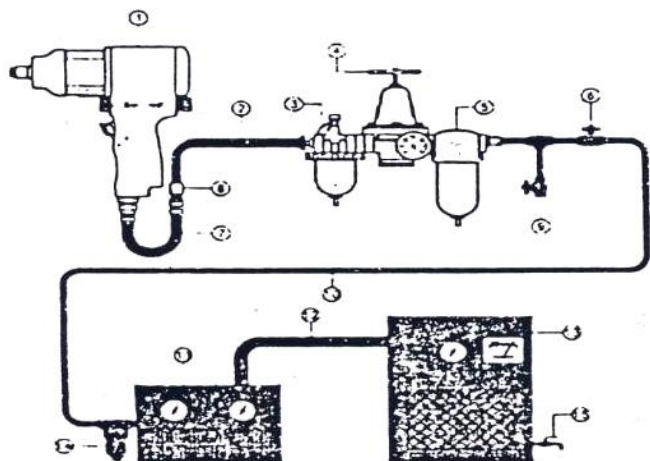
*otáčky za minutu

Nižší výkon při stupni 1, vyšší výkon při stupni 4

3. Oblečte si ochranný oděv a brýle, masku, chrániče uší.
4. Při použití pneumatického nářadí se vyvarujte volných oděvů, abyste zabránili případným zraněním.
5. Vlasy, náramky, prsteny a pod. si přizpůsobte tak, aby nedošlo k zachycení nářadím.
6. Vyvarujte se fyzického kontaktu s rotujícími částmi a částmi v chodu.
7. Během práce zachovejte správně uchopení nářadí a správnou stabilitu těla. (Jinak může dojít ke zranění ruky).
8. V případě příznaků - hučení v uších, ztuhlé prsty, bodavá bolest a pod. přerušete práci s pneumatickým nářadím.

9. V případě neobvyklých zvuků, nebo jiných dějů během operací s pneumatickým nářadím, ihned ukončete práci, vypněte zdroj a pošlete na kontrolu. (Údržba pneumatického zařízení vyžaduje odborný trénink a použití profesionální techniky, nezkoušejte sami nářadí opravovat.)

Systém připojení vzduchového nářadí:



1. Pneumatické nářadí
2. Vzduchová hadice 3/8"
3. Olejovač
4. Regulátor tlaku
5. Filtr
6. Uzavírací ventil
7. Přívodní hadice
8. Spojka
9. Výpust
10. 1/2" nebo větší trubka a těsnění
11. Vysoušeč vzduchu
12. 1" nebo větší trubka a těsnění
13. Vzduchový kompresor
14. Výpust

UPOZORNĚNÍ: Na ochranu vzduchového nářadí důrazně doporučujeme instalaci pneumatického filtru, oddělovače vlhkosti, regulátor a přimazávač mezi zásobovačem vzduchu a vzduchovým nářadím. Ujistěte se, zda vlhkost v trubkách není příliš vysoká a zda je Váš kompresor denně vypouštěn. Určitě naplňte přívod vzduchu lubrikantem před použitím vzduchového nářadí. Před použitím vzduchového nářadí prosím dodržte přiměřený tlak.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA, DOPLŮJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.



Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce:

PHT a.s.

Hany Kvapilové 423/5, 370 01 České Budějovice
Tel. +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobeno pro PHT a.s.
www.magg.cz

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**podle § 13 zákona č.22/1997 Sb.
a § 13 nařízení vlády ČR č. 163/2002 Sb.**

Na základě zákona č. 22/1997 Sb. prohlašujeme, že námi dodávaný výrobek splňuje následující bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU.

Výrobce: PHT a.s.

Označení a název výrobku: WJR1010, Pneumatický rázový utahovák (LT112)

Příslušné směrnice EU: 2006/42/EC

Aplikované normy: EN ISO 11148-6:2012

Registrační číslo: M8A 16 05 79098 050

Vydávající úřad: TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany

Datum vydání: 2016

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

V Českých Budějovicích dne 20.5.2019

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop
člen představenstva



SPÔSOB POUŽITIA

Pneumatický rázový ťahovák je určený na doťahovanie a povoľovanie skrutiek a matíc s možnosťou nastavenia veľkosti momentu otáčaním. Po dosiahnutí nastaveného momentu je automaticky obmedzený prenos sily na výstupný hriadeľ. Pre správnu prevádzku je nutné zaistiť dodávku stlačeného vzduchu v požadovanom množstve i tlaku.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Veľkosť ťahováka	1/2"
Otáčky (ot. min-1)	7000
Maximálny kr. moment	310 Nm
Vstup vzduch. hadice	1/4"
Veľkosť hadice	3/8" 9,5 mm
Pracovný tlak	90 PSI
Spotreba vzduchu	114 l / min
Hmotnosť	2,21 kg
Typ výfuku	nastaviteľný
Olej	VDL100C

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Nenechávajte nikoho obsluhovať náradie bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby ho obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.
- V pracovnom priestore udržiavajte poriadok a zaistite si v ňom dobré osvetlenie. V neporiadku a prítomí dochádza ľahko k nehodám a úrazom.
- Udržiavajte stále pozornosť, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím sa riadte zdravým rozumom. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, s elektrickým náradím nepracujte.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. V prípade potreby použite protiprachovú masku, protišmykovú bezpečnostnú obuv, tvrdú prilbu alebo chrániče sluchu. Bežné dioptrické alebo slnečné okuliare nie sú vhodnou ochranou očí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Dlhé vlasy majte zopnuté. Vlasy, odev aj rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých dielov.
- Pri práci sa nenaťahujte mimo dosahu stroja. Stále dbajte na pevné postavenie a dostatočnú rovnováhu. Pevné postavenie a dostatočná rovnováha umožňujú lepšiu kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

ÚDRŽBA A KONTROLA

Pravidelne kontrolujte lubrikáciu spojky, 3/8" ťahovák by mal mať 3/8 ozub. lubrikantu v prevodovom mechanizme.

OBSLUHA A PREVÁDZKA

Popis:

- Pneumatický rázový ťahovák je potreba pred prvým použitím doplniť olejom pre pneumatické náradie. Používanie ťahovača bez dostatočného premazávania olejom vedie k jeho poškodeniu. Otvor na doplnenie oleja

nájdete na pravej bočnej strane ťahovača. K jeho otvoreniu je potreba imbusový kľúč, ktorý je súčasťou balenia.

- V balení tiež nájdete takzvaný primazávač, ktorý je potrebné umiestniť na vzduchové náradie a následne napojiť na zásobovač vzduchu. Primazávač postupne po malých dávkach uvoľňuje olej do vzduchu, ktorý prúdi cez ťahovák. Teda je potreba primazávač naplniť olejom.
- Nad spúšťou nájdete kolík, ktorý možno stláčať. Na tele ťahovača sa nachádzajú písmená F a R. Písmená značí, akým smerom sa bude ťahovák točiť. Písmeno F nám udáva smer v smere hodinových ručičiek teda bude ťahovať. Písmeno R udáva smer proti smeru hodinových ručičiek teda slúži na uvoľnenie skrutiek.
- Na spodnej časti rukoväti sa nachádza koliesko, ktoré určuje intenzitu priechodu vzduchu.

Pred použitím:

1. Skontrolujte, či je ventil vzduchového kompresora poriadne uzavretý.
2. Skontrolujte, či je olej vo vzduchovom filtri vyhovujúci (ak je znečistený, vylejte ho, vyčistite filter a doplňte predpísaný olej. Vysoko odparovacie, adhézne, či horľavé oleje sú zakázané.)
3. V prípade prasklín a zlomenia obvodových hadíc pri stlačení vzduchu by ste nemali pracovať v prostredí, kde je vysoká teplota a oheň.
4. Skontrolujte, či je adaptér pri stlačení vzduchu správne zapojený.
5. Skontrolujte, či hadice a káble nie sú zakalené, zlomené, alebo tečúce.
6. Pripravte si adekvátne ochranné prostriedky, ako ochranné okuliare, masky a chrániče sluchu.
7. Pred zapojením do zdroja, skontrolujte, či všetky časti pneumatického náradia sú dobre pripravené a zapojené.
8. Vyčistite pracovné prostredie.
9. Môžete začať pracovať.

Pri použití:

1. Zapnite vzduchový kompresor pre chod a hustenie. Keď tlak vzduchu vnútri kompresora dosiahne hornú hranicu, automaticky sa zastaví, ale hustenie pokračuje.
2. Tlak vzduchu v nádržke musí dosiahnuť hornú hranicu pred použitím pneumatického náradia. (Maximálny tlak je 90 PSI).

Stupeň	RPM*
1	4800
2	5100
3	5700
4	7000

*otáčky za minútu

Nižší výkon pri stupni 1, vyšší výkon pri stupni 4

3. Oblečte si ochranný odev, ako okuliare, masku, chrániče uší.

4. Pri použití pneumatického náradia sa vyvarujte voľných odevov, aby ste zabránili prípadným zraneniam.
5. Vlasy, náramky, prstene a pod. si prispôbte tak, aby nedošlo k zachyteniu náradím.
6. Vyvarujte sa fyzického kontaktu s rotujúcimi časťami a časťami v chode.
7. Počas práce zachovajte správne uchopenie náradia a správnu stabilitu tela. (Inak môže dôjsť k zraneniu ruky).
8. V prípade symptómov – hučanie v ušiach, stuhnuté prsty, bodavá bolesť a pod.- prerušte prácu s pneumatickým náradím.
9. V prípade neobvyklých zvukov, alebo iných dejov počas operácií s pneumatickým náradím, ihneď ukončíte prácu, vypnite zdroj a pošlite na kontrolu. (Údržba pneumatického zariadenia vyžaduje odborný tréning a použitie profesionálnej techniky, neskúšajte sami náradie opravovať.)

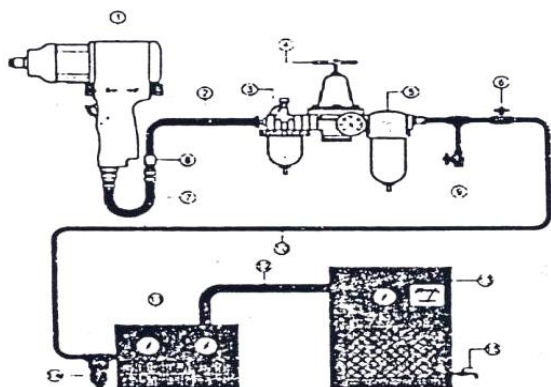
UPOZORNENIE: Na ochranu vzduchového náradia dôrazne doporučujeme inštaláciu pneumatického filtra, oddeľovača vlhkosti, regulátor a primazávač medzi zásobovačom vzduchu a vzduchovým náradím.

Uistite sa, či vlhkosť v trúbkách nie je príliš vysoká a či je Váš kompresor denne vypúšťaný.

Určite naplňte prívod vzduchu lubrikantom pred použitím vzduchového náradia.

Pred použitím vzduchového náradia prosím dodržte primeraný tlak.

Systém pripojenia vzduchového náradia:



1. Pneumatické náradie 2. Vzduchová hadica 3. Olejovač
4. Regulátor tlaku 5. Filter 6. Uzatvárací ventil 8. Spojka 3/8"
7. Prívodná hadica 9. Výpust 10. 1/2" alebo väčšia trubka a tesnenie 11. Sušič vzduchu 12. 1" alebo väčšia trubka a tesnenie 13. Vzduchový kompresor 14. Výpust

LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku

vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor, apod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným než určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniaca povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA, DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené.



Záručný aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a.s.

Hany Kvapilové 423/5, 370 01 České Budějovice

Tel. +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz

Vyrobene pro PHT a.s.

www.magg.cz

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

**podľa § 13 zákona č.22 / 1997 Zb.
a § 13 nariadenia vlády CR č. 163/2002 Zb.**

Na základe zákona č. 22/1997 Zb. prehlasujeme, že nami dodávaný výrobok spĺňa nasledujúce bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ.

Výrobca: PHT a.s.

Označenie a názov výrobku: WJR1010, Pneumatický rázový ťahovák (LT112)

Príslušné smernice EÚ: 2006/42/EC

Aplikované normy: EN ISO 11148-6:2012

Registračné číslo: M8A 16 05 79098 050

Vydávajúcí úrad: TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany

Datum vydania: 2016

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

V Českých Budějoviciach dňa 20.5.2019

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop
člen predstavenstva